

SOIRÉE FRANCO-ALLEMANDE



Vendredi 26 septembre, à 18 h 30

Soirée de lectures et d'échanges en allemand et en français par **Ruth Johanna Benrath**, écrivain, et **Robert Coulon**, écrivain, avec le soutien du Centre Régional du Livre de Bourgogne et de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon. Entrée libre.

Maison Jules-Roy, Le Clos du Couvent
Rue des Ecoles
89450 VEZELAY

Tel 03 86 33 35 01 Courriel : mjroy@cg89.fr

Un site culturel du Conseil Général de l'Yonne

Ruth Johanna Benrath

Ruth Johanna Benrath est née en 1966 à Heidelberg. Elle a grandi à Mayence et vit aujourd'hui à Berlin. Elle a enseigné la pédagogie à l'Université de Berlin pendant dix ans, puis elle a quitté l'enseignement pour se consacrer à la littérature. Elle a publié un recueil de poèmes en 2007 et deux romans. Enfin, elle a écrit pour le théâtre. Sa pièce *Klassenkämpfe*, qui a remporté le premier prix du concours du théâtre de Cobourg, sera montée pour la scène en 2015. Ruth Johanna Benrath a effectué plusieurs résidences d'écriture en Allemagne et à l'étranger, comme aux États-Unis en 2012 (Pennsylvanie). En 2013, elle réside à la Maison des Artistes de Edenkoben en Rhénanie-Palatinat, où elle rencontre l'écrivain bourguignon Robert Coulon. Ensemble, ils commencent un travail d'écriture sous la forme de questions-réponses en français et en allemand, dans lequel ils jouent avec les mots. Robert Coulon sera invité par Ruth Johanna Benrath le 26 septembre à la Maison Jules-Roy pour une soirée de lecture bilingue.

Publications de Ruth Johanna Benrath :

Ich Gülsüm, du Häschen, théâtre, Suhrkamp Verlag Berlin, 2013

Klassenkämpfe, théâtre, Suhrkamp Verlag Berlin 2013

Wimperm aus Gras, roman, Suhrkamp Verlag Berlin, 2011

Rosa Gott, wir loben dich, roman, Steidl Verlag, Göttingen, 2009

Kehllaute, poèmes et textes courts, Lunardi Verlag, Berlin 2007

Robert Coulon

Né à Marrakech en 1955, Robert Coulon a vécu une partie de son enfance au Maroc puis dans le sud de la France. Après une formation d'acteur dans les ateliers du Théâtre de Bourgogne (1986-1989), il écrit une première pièce mise en scène par Elisabeth Barbazin au Centre Dramatique National de Bourgogne. Au début des années 1990, il crée, avec Guy Martinez, la compagnie Silex. Sa première nouvelle, *Traces*, est publiée en 1995 dans un recueil rassemblant les neuf meilleures nouvelles du premier concours du Centre National des Œuvres Universitaires et Scolaires. Cette nouvelle donne aujourd'hui son titre à un recueil édité fin 2012 par les éditions Mutine. Depuis une vingtaine d'années, Robert Coulon anime des ateliers d'écritures (Université de Bourgogne, entreprises, associations) et participe à l'élaboration de spectacles, de scénarios, ou à la formation de comédiens. Robert Coulon a été accueilli en résidence d'écriture à Edenkoben (Allemagne) en 2013 dans le cadre de la « résidence croisée » entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat, au cours de laquelle il rencontre Ruth Johanna Benrath.

Textes de Robert Coulon :

Traces, nouvelle, éditions Mutine, 2012

Le combat, nouvelle, revue Le bord de l'eau n° 28, juillet 2000

La bouteille à mouches, théâtre, 1991

La diligence, scénario, 1990

Casamance, théâtre, 1990

Bal chez les Stern, théâtre, 1989